

2) *Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Lary Murphy, Pauric Conneely in Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd* nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 285, 8.11.2008.

Sklep Sodišča z dne 3. aprila 2009 — VDH Projektentwicklung GmbH, Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-387/08 P) (¹)

(Pritožba — Tožba zaradi nedelovanja — Direktiva 89/665/EGS — Komisijina opustitev uvedbe popravne mehanizma, določenega v členu 3(2) — Fizične in pravne osebe — Neposredna prizadetost — Nedopustnost)

(2009/C 205/30)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeči stranki: VDH Projektentwicklung GmbH, Edeka Handelsgesellschaft Rhein Ruhr mbH (zastopnik: C. Antweiler, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (drugi senat) z dne 25. junija 2008 v zadevi VDH Projektentwicklung in Edeka Rhein-Ruhr proti Komisiji (T-185/08), s katerim je Sodišče prve stopnje kot očitno nedopustno zavrnilo tožbo zaradi nedelovanja, s katero se predlaga ugotovitev nedelovanja Komisije, ker ta v zvezi s sklenitvijo koncesije za javna dela in podjemno pogodbo ni takoj uvedla popravne mehanizma, določenega v členu 3 Direktive 89/665/EGS, in na Zvezno republiko Nemčijo ni naslovila uradnega obvestila iz člena 3(2) navedene direktive — Tožba fizičnih in pravnih oseb zaradi nedelovanja — Zahteva, da tožečo stranko akt, na podlagi katerega zadevni instituciji očita nedelovanje, neposredno zadeva.

Izrek

1) *Pritožba se zavrne.*

2) *Družbi VDH Projektentwicklung GmbH in Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH nosita vsaka svoje stroške.*

(¹) UL C 141, 20.6.2009.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 24. aprila 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Monomeles Protodikeio Athinon — Grčija) — Archontia Koukou proti Elliniko Dimosio

(Zadeva C-519/08) (¹)

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Določbi 5 in 8 Okvirnega sporazuma o delu za določen čas — Pogodbe o zaposlitvi za določen čas v javnem sektorju — Veriženje pogodb — Znižanje splošne ravni zaščite delavcev — Ukrepi za preprečevanje zlorab — Sankcije — Absolutna prepoved spremembe pogodb o zaposlitvi za določen čas v pogodbe za nedoločen čas v javnem sektorju — Posledice nepravilnega prenosa direktive — Skladna razlaga)

(2009/C 205/31)

Jezik postopka: grščina

Predložitveno sodišče

Monomeles Protodikeio Athinon

Stranki

Tožeča stranka: Archontia Koukou

Tožena stranka: Elliniko Dimosio

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Monomeles Prodi-keio Athinon — Razlaga določb 5 in 3 Priloge k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, str. 43) — Objektivni razlogi, ki utemeljujejo neomejeno obnavljanje zaporednih pogodb o zaposlitvi za določen čas — Obveznost sklepanja takih pogodb, ki je določena v nacionalni zakonodaji — Prepoved sprejetja nacionalnih predpisov za prenos zakonodaje Skupnosti, s katerimi bi se znižala raven zaščite delavcev — Pojem znižanja

Izrek

- 1) Določbo 5(1)(a) Okvirnega sporazuma ETUC-UNICE-CEEP o delu za določen čas, ki je bil sklenjen 18. marca 1999 in je priloga k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da nasprotuje veriženju pogodb o zaposlitvi za določen čas, ki je utemeljeno samo z dejstvom, da je določeno v splošnem zakonu ali podzakonskem predpisu države članice. Nasprotno, pojem „objektivni razlogi“ v smislu te določbe zahteva, da je uporaba take posebne vrste delovnega razmerja, kot je predvidena v nacionalni zakonodaji, utemeljena z obstojem konkretnih dejstev, ki se nanašajo zlasti na zadevno dejavnost in pogoje njenega opravljanja.
- 2) Določbo 5(1) Okvirnega sporazuma o delu za določen čas je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, kakršna je v zadevi v glavni stvari, ki s tem, da nalaga — kot preventivni ukrep pred zlorabo veriženja pogodb o zaposlitvi za določen čas — spoštovanje najdaljšega skupnega trajanja takih pogodb, določa izjeme od te omejitve glede nekaterih kategorij delavcev, če so ti upravičeni do vsaj enega preventivnega ukrepa pred zlorabo veriženja pogodb o zaposlitvi za določen čas, določenih v tej določbi.
- 3) Določbo 5(1) Okvirnega sporazuma o delu za določen čas je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, kakršna je v zadevi v glavni stvari, ki nalaga — kot ukrep kaznovanja zlorabe veriženja pogodb o zaposlitvi za določen čas — izplačilo plače in nadomestila ter kazenske in disciplinske sankcije, če so — kar mora preveriti predložitveno sodišče — pogoji za uporabo in dejanska izvedba upoštevni določb nacionalnega prava primeren ukrep za kaznovanje, če javna uprava zlorabi veriženje pogodb o zaposlitvi za določen čas.
- 4) Določbo 5(1) Okvirnega sporazuma o delu za določen čas je treba razlagati tako, da če nacionalni pravni red zadevne države članice v javnem sektorju ne vključuje drugih učinkovitih ukrepov za preprečitev in, če je to potrebno, za kaznovanje zlorabe veriženja pogodb o zaposlitvi za določen čas — kar mora preveriti predložitveno sodišče —, ta nasprotuje nacionalni zakonodaji, kakršna je v zadevi v glavni stvari, če se ta ne uporablja *ratione temporis* za zaporedne pogodbe o zaposlitvi za določen čas, ki so bile sklenjene ali obnovljene po poteku obdobja za prenos, določenega z Direktivo 1999/70, če niso bile več veljavne na dan začetka veljave te zakonodaje ali v kateremkoli trenutku v obdobju treh mesecev pred tem datumom.
- 5) Določbo 5(1) Okvirnega sporazuma o delu za določen čas je treba v okoliščinah, kakršne so v zadevi v glavni stvari, razlagati tako, da če nacionalni pravni red zadevne države članice v zadevnem sektorju vsebuje druge učinkovite ukrepe za preprečitev in, če je to potrebno, za kaznovanje zlorabe veriženja pogodb o zaposlitvi za določen čas v smislu iste točke 1, ta določba ne nasprotuje uporabi nacionalnega pravnega pravila, ki absolutno in samo v javnem sektorju prepoveduje spremembo v pogodbo o zaposlitvi za nedoločen čas več zaporednih pogodb o zaposlitvi za določen čas, ki jih je treba — zato ker je njihov cilj zadovoljevanje stalnih in trajnih potreb delodajalca — šteti za zlorabo. Vendar mora predložitveno sodišče presoditi, v kolikšnem delu so pogoji uporabe in dejanska izvedba upoštevni določb nacionalnega prava primeren ukrep za preprečevanje in po potrebi kaznovanje, če javna uprava zlorabi veriženje pogodb o zaposlitvi za določen čas.
- 6) Določbo 5(1) Okvirnega sporazuma o delu za določen čas je treba razlagati tako, da načeloma ne nasprotuje temu, da so za spore o zlorabi pogodb o zaposlitvi za določen čas v javnem sektorju izključno pristojna upravna sodišča. Vendar mora predložitveno sodišče skrbeti za to, da je zagotovljena pravica do učinkovitega sodnega varstva zaradi spoštovanja načel učinkovitosti in enakosti.
- 7) Določbo 8(3) Okvirnega sporazuma o delu za določen čas je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, kakršna je v zadevi v glavni stvari, ki zaradi ugotovitve obstoja zlorabe pogodb o zaposlitvi za določen čas določa dodatne pogoje v primerjavi s tistimi, ki so bili določeni v prejšnjih nacionalnih predpisih, kot je med drugim člen 8(3) zakona 2112/1920 o obvezni odpovedi pogodbe o zaposlitvi zaposlenim v zasebnem sektorju, če taki pogoji — kar mora preučiti navedeno sodišče — vplivajo na omejeno kategorijo delavcev, ki so sklenili pogodbo o zaposlitvi za določen čas ali so bili kompenzirani s sprejetjem preventivnih ukrepov pred zlorabo pogodb o zaposlitvi za določen čas v smislu določbe 5(1) tega okvirnega sporazuma.
- 8) Predložitveno sodišče mora — kolikor je mogoče — upoštevne določbe nacionalnega prava razlagati v skladu z določbama 5(1) in 8(3) Okvirnega sporazuma o delu za določen čas in v zvezi s tem ugotoviti, ali je treba določbo nacionalnega prava, kot je člen 8(3) zakona 2112/1920 uporabiti za spor v glavni stvari namesto nekaterih drugih določb tega prava.

(¹) UL C 44, 21.2.2009.